

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В.О. СУХОМЛИНСЬКОГО

Кафедра української мови і літератури

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

МЕТОДИКА
ЛІТЕРАТУРНОГО
ТА ХУДОЖНЬО-ТЕХНІЧНОГО РЕДАГУВАННЯ
(ЛІТЕРАТУРНЕ РЕДАГУВАННЯ)

Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки

Напрямок підготовки 6.020303 Філологія* (Українська мова і література)

Автор:
доцент кафедри української
мови і літератури,
канд. філол. н. Гузенко С. В.

Затверджено на засіданні кафедри від «29» серпня 2018 р.

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО
Кафедра української мови літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної
роботи _____ Н. І. Василькова
5 вересня 2018 р.

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МЕТОДИКА
ЛІТЕРАТУРНОГО ТА ХУДОЖНЬО-ТЕХНІЧНОГО РЕДАГУВАННЯ
(ЛІТЕРАТУРНЕ РЕДАГУВАННЯ)

ОКР «бакалавр»

Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки

Напрямок підготовки 6.020303 Філологія* (Українська мова і література)

Програму розроблено та внесено: Миколаївський національний університет імені В. О. Сухомлинського

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Гузенко Світлана Валентинівна, доцент кафедри української мови літератури, кандидат філологічних наук, доцент.

Програму схвалено на засіданні кафедри української мови літератури
Протокол № 1 від «29» серпня 2018 р.

Завідувач кафедри української мови літератури _____ (Філатова О. С.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією університету

Протокол від «05» вересня 2018 року № 2

Голова навчально-методичної комісії університету _____ (Василькова Н. І.)

ВСТУП

Програма вивчення варіативної навчальної дисципліни «Методика літературного та художньо-технічного редагування (Літературне редагування)» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки галузі знань 0203 Гуманітарні науки напрямку 6.020303 Філологія*.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є вивчення теоретичних та методичних основ літературної підготовки текстів до видання, принципів наукової оцінки потенційної ефективності майбутньої книги

Міждисциплінарні зв'язки: варіативна навчальна дисципліна «Методика літературного та художньо-технічного редагування (літературне редагування)» є складником циклу професійної підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр», пов'язана із дисциплінами «Теорія і практика видавничої справи», «Методика літературного та художньо-технічного редагування (Редакторський аналіз і підготовка видань)», «Сучасна українська літературна мова», «Історія української літератури» та ін.

Результати навчання (компетенції)

I. Загальнопредметні:

Комунікація усна та письмова рідною мовою та іноземною

Здатність генерувати нові ідеї

Цінування та повага різноманітності та мультикультурності

II. Фахові:

Знання теорії і практики редагування, інформаційна й медіаграмотність.

Володіння українською мовою на високому рівні й здатність реагувати мовними засобами на повний спектр соціокультурних явищ.

Уміння на професійному рівні аналізувати контент сфери масової комунікації відповідно до принципів формування медіакультури аудиторії.

Уміння працювати з базами даних та знання етики роботи з інформацією (авторське право, інтелектуальна власність тощо).

Здатність продемонструвати знання та розуміння принципів функціонування мови у різних комунікативних ситуаціях; знання логічних основ і композиційних прийомів редагування текстів;

Здатність розрізняти жанрові, стилістичні особливості різних видів текстів і специфіку роботи над ними;

Здатність редагувати текст, робити його композиційну, логічну, мовно-стилістичну правку, зберігши індивідуальні авторські особливості.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. **Метою** викладання навчальної дисципліни є оволодіння теоретичними та методичними основами літературної підготовки текстів до видання; набуття практичних навичок наукової оцінки та виправлення оригіналів різних видів літератури; оволодіння принципами наукової оцінки потенційної ефективності майбутньої книги.

1.2. Основні **завдання** вивчення дисципліни:

– ознайомити зі специфікою професійної діяльності літературного редактора;

– вивчити особливості і методи редакторського аналізу літературних творів з метою їх об'єктивної характеристики та оцінки;

– визначити шляхи вдосконалення рукопису в процесі підготовки видання до друку;

– розглянути лінгвостилістичний аспект літературного редагування.

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати:

- основні поняття і терміни дисципліни;
- психологічні особливості професійної редакторської роботи над текстом;
- жанрові, стилістичні особливості різних видів текстів і специфіку роботи над ними;
- логічні основи і композиційні прийоми редагування текстів;

вміти:

- ідентифікувати тексти з урахуванням різних видів і жанрів літератури;
- опрацьовувати фактичний матеріал;
- редагувати текст, робити його стилістичну правку, зберігши індивідуальні авторські особливості.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 180 год. / 6 кредитів ECTS.

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Кредит 1. Теорія літературного редагування

Тема 1. Літературне редагування як наука

Поняття про літературне редагування як фахове опрацювання форми твору. Природа літературного редагування та основні етапи його розвитку. Еволюція поняття «літературне редагування».

Текст як основний об'єкт редакторського аналізу. Категорії тексту, найбільш суттєві для редакторського опрацювання.

Етичні основи редагування.

Кредит 2. Редактор, автор, читач і текст

Тема 2. Редактор, автор, читач і текст

Процеси створення і читання; їх роль у літературному опрацюванні тексту.

Автор і текст. Процес створення тексту. Урахування його в роботі редактора. Залежність між перебігом створення тексту та особливостями викладу.

Читач і текст. Процес читання та його роль у літературному опрацюванні тексту. Передумови та механізм сприйняття тексту. Урахування особливостей читацького сприймання тексту у процесі літературного редагування.

Редактор і текст. Природа літературного редагування та основні етапи його розвитку. Методика літературного опрацювання тексту. Основні завдання редактора в процесі роботи над літературною формою твору. Фахове і звичайне читання. Види редакторського читання. Традиційні філологічні методики аналізу тексту. Види правки

Кредит 3. Методика літературного редагування

Тема 3. Робота редактора над змістом, темою тексту.

Завдання редактора при роботі з фактологічним матеріалом. Аналіз тематичної організації тексту. Сутність і різновиди тематичного відхилення. Прийоми перевірки фактологічного матеріалу

Кредит 4. Композиція тексту

Тема 4. Робота редактора над композиційною структурою тексту.

Композиція як системно-структурна організація твору. Етапи роботи редактора над композицією твору: Редагування текстів різних типів (опис, розповідь, роздум). Логічний аналіз тексту. Операції логічного аналізу тексту. Характеристика законів логіки та їх порушень у текстах. Редагування логічних недоліків у текстах.

Кредит 5. Напрямок і тон викладу.

Тема 5. Регулювання напрямку викладу в тексті.

Лаконічність, стислість викладу, ритм тексту. Поняття про напругу викладу в літературному редагуванні. Регулювання напруги викладу на рівні речення. Регулювання напруги викладу на рівні тексту.

Тема 6. Досягнення адекватної тональності в процесі літературного редагування.

Поняття про тональність викладу. Авторська та композиційна тональності твору. Засоби організації тональності. Критерії тональності.

Кредит 6. Мовно-стилістична правка тексту

Тема 7. Робота редактора над реченням і абзацом у тексті.

Мовностилістична правка тексту. Методика роботи редактора з мовними штампами. Досягнення системності твору в плані змісту і в плані виразу як основна мета літературного опрацювання тексту. Робота редактора над словом і словосполученням у контексті. Робота редактора над реченням і абзацом у тексті. Робота над завершеним текстом, стилістичне виправлення.

3. Рекомендована література

Основна

1. Іванченко Р. Г. Літературне редагування / Р. Г. Іванченко. Репр. вид. К. : [б.в.], 2003. 248 с.
2. Капелюшний А. О. Редагування в засобах масової інформації : навчальний посібник / А. О. Капелюшний. Львів : ПАІС, 2005. 304 с.
3. Литературное редактирование / И. К. Гужова, Р. А. Молибоженко, К. М. Накорякова, Т. И. Сурикова. М. : Изд-во Моск. ун-та, 2000. 160 с.
4. Мильчин А. Е. Методика редактирования текста : учебник для студ. вузов, обучающихся по направлению 030900 «Издательское дело» и спец. 030901 «Издательское дело и редактирование» / А. Э. Мильчин. 3 изд., перераб. и доп. М. : Логос, 2005. 524 с. (Новая университетская библиотека).
5. Різун В. В. Літературне редагування : підручник / В. В. Різун ; Міжнародний фонд «Відродження». К. : Либідь, 1996.. 240 с. (Трансформація гуманітарної освіти в Україні).

Додаткова

1. Баркер Р., Эскарпи Р. Жажда чтения / Р. Баркер, Р. Эскарпи. М. : Книга, 1979. 206 с.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. М. : Искусство, 1979. 424 с.
3. Беззубов А. Н. Введение в литературное редактирование : учебное пособие / А. Н. Беззубов. Санкт-Петербург, 1997
4. Бондаренко Т. О. Літературне редагування : методичні матеріали для студентів зі спеціальності «Журналістика» / Т. О. Бондаренко. Харків : Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2003. 32 с.
5. Булаховський Л. А. Вибрані праці : В 5 т. / Л. А. Булаховський. Т.1. К. : Наук.думка, 1979. 423 с.
6. Былинский К. И. Основы литературного редактирования и правки газетного материала / К. И. Былинский. М., 1948. 64 с.
7. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика // Проблемы русской стилистики / В. В. Виноградов. М. : Высш.школа, 1981. С. 20-171.
8. Галич О. А. Загальне літературознавство / О. А. Галич, В. М. Назарець, Є. М. Васильєв. Рівне, 1997. 544 с.
9. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / отв. ред. Г. В. Степанов. Изд. 6-е. М. : Издательство ЛКИ, 2008. 144 с. (Лингвистическое наследие XX века).
10. Ганжуров Ю. Основні етапи композиційного редагування / Ю. Ганжуров // Вісник Книжкової палати. 2010. № 2 С. 8.
11. Григораш Д. С. Теорія і практика редагування газети / Д. С. Григораш. Львів : Вид-во ЛДУ, 1966. 168 с.
12. Довгалевський М. Поетика (Сад поетичний) / М. Довгалевський. К. : Мистецтво, 1973. 436 с.
13. Домбровський В. Українська стилістика і ритміка. Українська поетика / В. Домбровський. Дрогобич : Видавнича фірма «Відродження», 2008. 488 с.

14. Дудик П. С. Стилiстика української мови : навч. посiб. / П. С. Дудик К. : Видавничий центр «Академiя», 2005. 368 с. (Альма-матер).
15. Єщенко Т. А. Лiнгвiстичний аналіз тексту : навч. посiб. / Т. А. Єщенко. К. : Видавничий центр «Академiя», 2009. 264 с. (Альма-матер).
16. Жарков И.А. Технология редакционно-издательского дела : конспект лекцій [Электронный ресурс] / И. А. Жарков. М. : Изд-во МГУП, 2002.
17. Западов А. В. В глубине строки: О мастерстве читателя / А. В. Западов. М. : Сов.писатель, 1975. 296 с.
18. Зелінська Н.В. Теоретичні засади роботи редактора над літературною формою твору (літературне опрацювання тексту). К.: УМК ВО, 1989. 76 с.
19. Кайда Л. Г. Композиционная поэтика текста / Л. Г. Кайда. М : Флинта-Наука. 2011. 402 с.
20. Капелюшний А. О. Стилiстика і редагування : практичний словник-довiдник журналіста / А. О. Капелюшний. Львів : ПАІС, 2002. 576 с.
21. Коваль А. П. Практична стилістика сучасної української мови : підручник / А. П. Коваль. К. : Вища школа, 1987. 352 с.
22. Кодак М. П. Поетика як система / М. П. Кодак. К.: Дніпро, 1988. 157 с.
23. Коляда Т. Ф., Морозюк І. Є. Основи літературного редагування : конспект лекцій для студентів спеціальностей 7.020101 культурологія, 7.020105 документознавство та інформаційна діяльність / Коляда Т. Ф., Морозюк І. Є. Одеса : Наука і техніка, 2005. 76 с.
24. Кочан І. М. Лiнгвiстичний аналіз тексту : навч. посiб. / І. М. Кочан. 2-ге вид., перероб. і доп. К. : Знання, 2008. 423 с.
25. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика : учебник ; практикум /Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. М. : Флинта: Наука, 2003. 496 с.
26. Лосев А. Ф. Форма. Стилiь. Вираження / А. Ф. Лосев. М. : МЫСЛЬ, 1995. 944 с.
27. Мучник Б. С. Человек и текст / Б. С. Мучник. М. : Книга, 1985. 252 с.

28. Одинцов В. В. Стилистика текста / В. В. Одинцов. М. : Наука, 1980. 262 с.
29. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи : навчальний посібник / З. В. Партико. Львів : Афіша, 2006. 416 с.
30. Різун В. В., Мамалига А. І., Феллер М. Д. Нариси про текст. Теоретичні питання комунікації і тексту / В. В. Різун, А. І. Мамалига, М. Д. Феллер. К. : РВЦ «Київський університет», 1998. 335 с.
31. Сенкевич М. П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений / М. П. Сенкевич. 2-е изд., испр. и доп. М. : Высш.школа, 1980. 328 с.
32. Сикорский Н.М. Теория и практика редактирования : учебник / Н. М. Сикорский. 2-е изд., испр. и доп. М., 1980. 328 с.
33. Сикорский Н. М. Теория и практика редактирования / Н. М. Сикорский. М. : Высшая школа, 1980. 368 с.
34. Сосюр Ф. де. Курс загальної лінгвістики / Ф. де Сосюр. К. : Основи, 1998. 324 с.
35. Стилистика и литературное редактирование : учебник / под ред. В. И. Максимова. 3 изд., перераб. и доп. М. : Гардарики, 2007. 653 с.
36. Сучасна українська літературна мова: Стилїстика. / Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР ; за заг. ред. І. К. Білодіда. К. : Наук. думка, 1973. 588 с.
37. Тимошик М. С. Книга для автора, редактора, видавця : практичний посібник / М. С. Тимошик. 2-ге вид., стер. К. Наша культура і наука, 2006. 560 с.
38. Феллер М.Д. Структура произведения / М. Д. Феллер. М.: Книга, 1981. 200 с.
39. Феллер М. Д. Українська школа літературного редагування (текст задум автора сприймання читача) / М. Д. Феллер. // Стыль. 2002. С. 363-374.
40. Феллер М. Д. Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования / М. Д. Феллер. Львов : Изд-во при Львов.ун-те, 1978. 200 с.

41. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974.
428 с.

4. Форма підсумкового контролю успішності навчання: іспит

5. Засоби діагностики успішності навчання:

- усна відповідь на практичному занятті;
- доповнення на практичному занятті;
- виконання практичного завдання в аудиторії;
- виконання самостійних робіт;
- контрольні роботи.

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО
Кафедра української мови літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної роботи

Н. І. Василькова

5 вересня 2018 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

МЕТОДИКА

ЛІТЕРАТУРНОГО ТА ХУДОЖНЬО-ТЕХНІЧНОГО РЕДАГУВАННЯ

(ЛІТЕРАТУРНЕ РЕДАГУВАННЯ)

ОКР «бакалавр»

Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки

Напрямок підготовки 6.020303 Філологія* (Українська мова і література)

Робоча програма навчальної дисципліни «Методика літературного та художньо-технічного редагування (літературне редагування)» для студентів галузі знань 0203 Гуманітарні науки напряму підготовки 6.020303 Філологія* (Українська мова і література).

Розробник: Гузенко Світлана Валентинівна, доцент кафедри української мови і літератури, кандидат філологічних наук, доцент _____

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри української мови і літератури
Протокол № 01 від «29» серпня 2018 р.

Завідувач кафедри _____ (Філатова О. С.)

«29» серпня 2018 р.

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Денна форма навчання

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		<i>денна форма навчання</i>
Кількість кредитів – 6	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки	Варіативна
	напрямок підготовки 6.020303 Філологія* (Українська мова і література)	<i>Рік підготовки:</i> IV
Загальна кількість годин - 180		<i>Семестр</i> 7
	Тижневих годин для денної форми навчання: 14 год.; аудиторних – 4; самостійної роботи студента – 10.	<i>Лекції</i> 16
ОКР «бакалавр»		<i>Практичні, семінарські</i> 44
	-	<i>Лабораторні</i> -
-		<i>Самостійна робота</i> 120
		Вид контролю: екзамен

Мова навчання – українська.

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання – (30%/70%): год.: 60 год. – аудиторні заняття, 120 год. – самостійна робота.

2. Мета, завдання навчальної дисципліни та результати навчання

Метою викладання навчальної дисципліни є оволодіння теоретичними та методичними основами літературної підготовки текстів до видання; набуття практичних навичок наукової оцінки та виправлення оригіналів різних видів літератури; оволодіння принципами наукової оцінки потенційної ефективності майбутньої книги.

Основні **завдання** вивчення дисципліни:

- ознайомити зі специфікою професійної діяльності літературного редактора;
- вивчити особливості і методи редакторського аналізу літературних творів з метою їх об'єктивної характеристики та оцінки;
- визначити шляхи вдосконалення рукопису в процесі підготовки видання до друку;
- розглянути лінгвостилістичний аспект літературного редагування.

Передумови до вивчення дисципліни: обізнаність із нормами й канонами сучасного мовного дискурсу та вміння представити свої наукові здобутки, що є одним із найважливіших і найвагоміших аспектів підготовки фахівця з університетською освітою. Курсу властиві зв'язки з теоретичними та спеціальними теоретичними курсами загального фундаментального та професійного циклу – із дисциплінами «Теорія і практика редагування», «Історія і культура України» та ін.

Робоча програма навчальної дисципліни складається з 6 кредитів.

Результати навчання:

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати:

- основні поняття і терміни дисципліни;
- психологічні особливості професійної редакторської роботи над текстом;
- жанрові, стилістичні особливості різних видів текстів і специфіку роботи над ними;
- логічні основи і композиційні прийоми редагування текстів;

вміти:

- ідентифікувати тексти з урахуванням різних видів і жанрів літератури;
- опрацьовувати фактичний матеріал;
- редагувати текст, робити його стилістичну правку, зберігши індивідуальні авторські особливості.

I. Загальнопредметні:

Комунікація усна та письмова рідною мовою та іноземною

Здатність генерувати нові ідеї

Цінування та повага різноманітності та мультикультурності

II. Фахові:

Знання теорії і практики редагування, інформаційна й медіаграмотність.

Володіння українською мовою на високому рівні й здатність реагувати мовними засобами на повний спектр соціокультурних явищ.

Уміння на професійному рівні аналізувати контент сфери масової комунікації відповідно до принципів формування медіакультури аудиторії.

Уміння працювати з базами даних та знання етики роботи з інформацією (авторське право, інтелектуальна власність тощо).

Здатність продемонструвати знання та розуміння принципів функціонування мови у різних комунікативних ситуаціях; знання логічних основ і композиційних прийомів редагування текстів;

Здатність розрізняти жанрові, стилістичні особливості різних видів текстів і специфіку роботи над ними;

Здатність редагувати текст, робити його композиційну, логічну, мовно-стилістичну правку, зберігши індивідуальні авторські особливості.

3. Програма навчальної дисципліни

Кредит 1. Теорія літературного редагування

Тема 1. Літературне редагування як наука

Поняття про літературне редагування як фахове опрацювання форми твору. Природа літературного редагування та основні етапи його розвитку. Еволюція поняття «літературне редагування».

Текст як основний об'єкт редакторського аналізу. Категорії тексту, найбільш суттєві для редакторського опрацювання.

Етичні основи редагування.

Кредит 2. Редактор, автор, читач і текст

Тема 2. Редактор, автор, читач і текст

Процеси створення і читання; їх роль у літературному опрацюванні тексту.

Автор і текст. Процес створення тексту. Урахування його в роботі редактора. Залежність між перебігом створення тексту та особливостями викладу.

Читач і текст. Процес читання та його роль у літературному опрацюванні тексту. Передумови та механізм сприйняття тексту. Урахування особливостей читацького сприймання тексту у процесі літературного редагування.

Редактор і текст. Природа літературного редагування та основні етапи його розвитку. Методика літературного опрацювання тексту. Основні завдання редактора в процесі роботи над літературною формою твору. Фахове і звичайне читання. Види редакторського читання. Традиційні філологічні методики аналізу тексту. Види правки

Кредит 3. Методика літературного редагування

Тема 3. Робота редактора над змістом, темою тексту.

Завдання редактора при роботі з фактологічним матеріалом. Аналіз тематичної організації тексту. Сутність і різновиди тематичного відхилення. Прийоми перевірки фактологічного матеріалу

Кредит 4. Композиція тексту

Тема 4. Робота редактора над композиційною структурою тексту.

Композиція як системно-структурна організація твору. Етапи роботи редактора над композицією твору: Редагування текстів різних типів (опис, розповідь, роздум). Логічний аналіз тексту. Операції логічного аналізу тексту. Характеристика законів логіки та їх порушень у текстах. Редагування логічних недоліків у текстах.

Кредит 5. Напрямок і тон викладу.

Тема 5. Регулювання напрямку викладу в тексті.

Лаконічність, стислість викладу, ритм тексту. Поняття про напрямок викладу в літературному редагуванні. Регулювання напрямку викладу на рівні речення. Регулювання напрямку викладу на рівні тексту.

Тема 6. Досягнення адекватної тональності в процесі літературного редагування.

Поняття про тональність викладу. Авторська та композиційна тональності твору. Засоби організації тональності. Критерії тональності.

Кредит 6. Мовно-стилістична правка тексту

Тема 7. Робота редактора над реченням і абзацом у тексті.

Мовностилістична правка тексту. Методика роботи редактора з мовними штампами. Досягнення системності твору в плані змісту і в плані виразу як основна мета літературного опрацювання тексту. Робота редактора над словом і словосполученням у контексті. Робота редактора над реченням і абзацом у тексті. Робота над завершеним текстом, стилістичне виправлення.

4. Структура навчальної дисципліни

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	усьо го	у тому числі		
		л	п	ср
1	2	3	4	7
Кредит 1. Теорія літературного редагування				
Тема 1. Літературне редагування як наука	26	2	6	18
Кредит 2. Редактор, автор, читач і текст				
Тема 2. Редактор, автор, читач і текст	26	4	6	16
Кредит 3. Методика літературного редагування				
Тема 3. Робота редактора над змістом, темою тексту.	25	2	6	17
Кредит 4. Композиція тексту				
Тема 4. Робота редактора над композиційною структурою тексту.	26	2	6	18
Кредит 5. Напрямок і тон викладу				
Тема 5. Регулювання напруги викладу в тексті.	26	2	6	18
Тема 6. Досягнення адекватної тональності в процесі літературного редагування.	25	2	6	17
Кредит 6. Мовно-стилістична правка тексту				
Тема 7. Робота редактора над реченням і абзацом у тексті.	26	2	8	16
Усього годин:	180	16	44	120

5. Теми практичних занять

Денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Природа літературного редагування та основні етапи його розвитку	4

2	Процеси створення і читання; їх роль у літературному опрацюванні тексту	4
3	Види правки	4
4	Робота редактора над змістом, темою тексту.	4
5	Виправлення композиційних недоліків текстів	4
6	Редагування логічних недоліків у текстах	4
7	Регулювання напруги викладу в тексті.	4
8	Авторська і композиційна тональності викладу	4
9	Мовностилістична правка тексту, робота із мовними штампами	6
10	Загальне редагування текстів	6
	Разом:	44

6. Самостійна робота

Денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Літературне редагування як наука	18
2.	Редактор, автор, читач і текст	16
3.	Робота редактора над змістом, темою тексту.	17
4.	Робота редактора над композиційною структурою тексту.	18
5.	Регулювання напруги викладу в тексті.	18
6.	Досягнення адекватної тональності в процесі літературного редагування.	17
7.	Робота редактора над реченням і абзацом у тексті.	16
	Разом:	120

7. Індивідуальне науково-дослідне завдання

Дібрати з періодичних видань 2 публікації обсягом до 2000 знаків із порушенням композиційної (або тематичної) структури викладу. Письмово охарактеризувати вид порушення, запропонувати варіанти редагування текстів.

Дібрати з художньої літератури 2 тексти (уривки) обсягом до 2000 знаків із різною напругою викладу. Охарактеризувати письмово мовні засоби створення послабленої/ посиленої напруги викладу.

Дібрати з художньої літератури 2 тексти-переклади різних авторів або оригінал і переклад одного твору. Охарактеризувати письмово емоційну тональність кожного тексту, мовні засоби створення тональності (лексичні, морфологічні, синтаксичні, композиційні).

8. Форми роботи та критерії оцінювання

Рейтинговий контроль знань студентів здійснюється за 100-бальною шкалою:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

ОЦІНКА ЄКТС	СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен	залік
A	90-100	5 (відмінно)	5/відм./зараховано
B	80-89	4 (добре)	4/добре/ зараховано
C	65-79		
D	55-64	3 (задовільно)	3/задов./ зараховано
E	50-54		
FX	35-49	2 (незадовільно)	Не зараховано

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота						Контрольн а робота	Накопичу вальні бали/ Сума
Кр.1	Кр.2	Кр.3	Кр.4	Кр.5	Кр.6	4 контрольні роботи по 30 б.	600
80	80	80	80	80	80		

- усна відповідь на практичному занятті – 10 б.;
- доповнення на практичному занятті – 5 б.;
- виконання практичного завдання в аудиторії – 10 б.;
- виконання самостійного завдання – 10 – 30 балів;
- контрольна робота – 30 б. (4 шт.)

9. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є: завдання до практичних занять, завдання для самостійної та

індивідуальної роботи (зокрема есе, реферати), презентації результатів досліджень, тестові завдання, контрольні роботи.

10. Методи навчання

Усний виклад матеріалу, проблемне навчання, робота з державними стандартами та додатковими джерелами, спостереження над сучасним редакторським процесом у редакціях і видавництвах, порівняльний аналіз, специфічні прийоми: техніка редакторського читання.

11. Методичне забезпечення

1. Гузенко С. В. Методика літературного та художньо-технічного редагування (літературне редагування) : навчально-методичний комплекс. Миколаїв : МНУ імені В. О. Сухомлинського, 2018. 120 с.

12. Рекомендована література

Основна

1. Іванченко Р. Г. Літературне редагування / Р. Г. Іванченко. Репр. вид. К. : [б.в.], 2003. 248 с.
2. Капелюшний А. О. Редагування в засобах масової інформації : навчальний посібник / А. О. Капелюшний. Львів : ПАІС, 2005. 304 с.
3. Литературное редактирование / И. К. Гужова, Р. А. Молибоженко, К. М. Накорякова, Т. И. Сурикова. М. : Изд-во Моск. ун-та, 2000. 160 с.
4. Мильчин А. Е. Методика редактирования текста : учебник для студ. вузов, обучающихся по направлению 030900 «Издательское дело» и спец. 030901 «Издательское дело и редактирование» / А. Э. Мильчин. 3 изд., перераб. и доп. М. : Логос, 2005. 524 с. (Новая университетская библиотека).
5. Різун В. В. Літературне редагування : підручник / В. В. Різун ; Міжнародний фонд «Відродження». К. : Либідь, 1996.. 240 с. (Трансформація гуманітарної освіти в Україні).

Додаткова

1. Баркер Р., Эскарпи Р. Жажда чтения / Р. Баркер, Р. Эскарпи. М. : Книга, 1979. 206 с.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. М. : Искусство, 1979. 424 с.
3. Беззубов А. Н. Введение в литературное редактирование : учебное пособие / А. Н. Беззубов. Санкт-Петербург, 1997
4. Бондаренко Т. О. Літературне редагування : методичні матеріали для студентів зі спеціальності «Журналістика» / Т. О. Бондаренко. Харків : Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2003. 32 с.
5. Булаховський Л. А. Вибрані праці : В 5 т. / Л. А. Булаховський. Т.1. К. : Наук.думка, 1979. 423 с.
6. Былинский К. И. Основы литературного редактирования и правки газетного материала / К. И. Былинский. М., 1948. 64 с.
7. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика // Проблемы русской стилистики / В. В. Виноградов. М. : Высш.школа, 1981. С. 20-171.
8. Галич О. А. Загальне літературознавство / О. А. Галич, В. М. Назарець, Є. М. Васильєв. Рівне, 1997. 544 с.
9. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / отв. ред. Г. В. Степанов. Изд. 6-е. М. : Издательство ЛКИ, 2008. 144 с. (Лингвистическое наследие XX века).
10. Ганжуров Ю. Основні етапи композиційного редагування / Ю. Ганжуров // Вісник Книжкової палати. 2010. № 2 С. 8.
11. Григораш Д. С. Теорія і практика редагування газети / Д. С. Григораш. Львів : Вид-во ЛДУ, 1966. 168 с.
12. Довгалевський М. Поетика (Сад поетичний) / М. Довгалевський. К. : Мистецтво, 1973. 436 с.
13. Домбровський В. Українська стилістика і ритміка. Українська поетика / В. Домбровський. Дрогобич : Видавнича фірма «Відродження», 2008. 488 с.

14. Дудик П. С. Стилїстика української мови : навч. посїб. / П. С. Дудик К. : Видавничий центр «Академія», 2005. 368 с. (Альма-матер).
15. Єщенко Т. А. Лїнгвістичний аналіз тексту : навч. посїб. / Т. А. Єщенко. К. : Видавничий центр «Академія», 2009. 264 с. (Альма-матер).
16. Жарков И.А. Технология редакционно-издательского дела : конспект лекцій [Электронный ресурс] / И. А. Жарков. М. : Изд-во МГУП, 2002.
17. Западов А. В. В глубине строки: О мастерстве читателя / А. В. Западов. М. : Сов.писатель, 1975. 296 с.
18. Зелїнська Н.В. Теоретичні засади роботи редактора над літературною формою твору (літературне опрацювання тексту). К.: УМК ВО, 1989. 76 с.
19. Кайда Л. Г. Композиционная поэтика текста / Л. Г. Кайда. М : Флинта-Наука. 2011. 402 с.
20. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування : практичний словник-довідник журналіста / А. О. Капелюшний. Львів : ПАІС, 2002. 576 с.
21. Коваль А. П. Практична стилїстика сучасної української мови : підручник / А. П. Коваль. К. : Вища школа, 1987. 352 с.
22. Кодак М. П. Поетика як система / М. П. Кодак. К.: Дніпро, 1988. 157 с.
23. Коляда Т. Ф., Морозюк І. Є. Основи літературного редагування : конспект лекцій для студентів спеціальностей 7.020101 культурологія, 7.020105 документознавство та інформаційна діяльність / Коляда Т. Ф., Морозюк І. Є. Одеса : Наука і техніка, 2005. 76 с.
24. Кочан І. М. Лїнгвістичний аналіз тексту : навч. посїб. / І. М. Кочан. 2-ге вид., перероб. і доп. К. : Знання, 2008. 423 с.
25. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика : учебник ; практикум /Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. М. : Флинта: Наука, 2003. 496 с.
26. Лосев А. Ф. Форма. Стилї. Выражение / А. Ф. Лосев. М. : Мысль, 1995. 944 с.
27. Мучник Б. С. Человек и текст / Б. С. Мучник. М. : Книга, 1985. 252 с.

28. Одинцов В. В. Стилистика текста / В. В. Одинцов. М. : Наука, 1980. 262 с.
29. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи : навчальний посібник / З. В. Партико. Львів : Афіша, 2006. 416 с.
30. Різун В. В., Мамалига А. І., Феллер М. Д. Нариси про текст. Теоретичні питання комунікації і тексту / В. В. Різун, А. І. Мамалига, М. Д. Феллер. К. : РВЦ «Київський університет», 1998. 335 с.
31. Сенкевич М. П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений / М. П. Сенкевич. 2-е изд., испр. и доп. М. : Высш.школа, 1980. 328 с.
32. Сикорский Н.М. Теория и практика редактирования : учебник / Н. М. Сикорский. 2-е изд., испр. и доп. М., 1980. 328 с.
33. Сикорский Н. М. Теория и практика редактирования / Н. М. Сикорский. М. : Высшая школа, 1980. 368 с.
34. Сосюр Ф. де. Курс загальної лінгвістики / Ф. де Сосюр. К. : Основи, 1998. 324 с.
35. Стилистика и литературное редактирование : учебник / под ред. В. И. Максимова. 3 изд., перераб. и доп. М. : Гардарики, 2007. 653 с.
36. Сучасна українська літературна мова: Стилїстика. / Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР ; за заг. ред. І. К. Білодіда. К. : Наук. думка, 1973. 588 с.
37. Тимошик М. С. Книга для автора, редактора, видавця : практичний посібник / М. С. Тимошик. 2-ге вид., стер. К. Наша культура і наука, 2006. 560 с.
38. Феллер М.Д. Структура произведения / М. Д. Феллер. М.: Книга, 1981. 200 с.
39. Феллер М. Д. Українська школа літературного редагування (текст задум автора сприймання читача) / М. Д. Феллер. // Стилї. 2002. С. 363-374.
40. Феллер М. Д. Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования / М. Д. Феллер. Львов : Изд-во при Львов.ун-те, 1978. 200 с.

41. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. 428 с.

Електронні ресурси

1. Сайт Книжкової палати України – <http://www.ukrbook.net/>
2. Електронна бібліотека літератури на тему видавничої справи та журналістики – <http://journalib.univ.kiev.ua/>
3. Сайт Департаменту видавничої справи і преси – <http://comin.kmu.gov.ua/>

13. Інформаційні ресурси

1. Гузенко С. В. Літературне редагування : навчально-методичний посібник / С. В. Гузенко. Миколаїв : Іліон, 2012. 132 с. 30 шт.
2. Капелюшний А. О. Редагування в засобах масової інформації : навчальний посібник / А. О. Капелюшний. Львів : ПАІС, 2005. 304 с. 5 шт.
3. Різун В. В. Літературне редагування : підручник / В. В. Різун ; Міжнародний фонд «Відродження». К. : Либідь, 1996.. 240 с. (Трансформація гуманітарної освіти в Україні). 30 шт.
4. Партико З. Загальне редагування. Нормативні основи. Львів: Афіша, 2001. 416 с. 5 шт.